

Day 6 / 100

Episode 125 · Part 6/17 · A Stockholm Castle Wedding, Jeonse Stress, and Kids' Milestones · 원본 17:28-21:20 (232초)

오늘 이야기

30명 중 5명만 일하는 공항, 북유럽 기술 강국, 그리고 '아무도 내 말을 안 들어 주는' 스웨덴 키오스크 사건

미국을 떠올리게 한 핀란드 공항의 느린 보안 검색. 선진국의 '여유'를 트레이드오프로 보는 준. 노키아-에릭슨 등 북유럽 기술 강국 이야기 후, 다니엘이 스톡홀름 공항 열차 키오스크에서 똑같이 막힌 옆 사람들에게 말을 걸었지만 완전히 무시당한 일화를 들려줍니다. 스웨덴의 '사생활 존중' 문화에서, 한국 인터넷에서 유명해진 'SwedenGate' 레딧 글로 이어집니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 웨도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

1 This actually reminds me of America.

이거 진짜 미국 생각나네.

A reminds me of B = A를 보면 B가 떠오른다. 'This song reminds me of my trip.'

2 Out of the 30, maybe five were doing work.

30명 중에 5명 정도만 일하고 있었어.

out of + 전체 수 = ~ 중에. 'Nine out of ten people ~.'

3 I guess that's a common trade-off of a very developed country.

그게 선진국의 흔한 트레이드오프인 것 같아.

I guess ~ = ~인 것 같아(가벼운 추측). trade-off = 하나를 얻으면 하나를 잃는 관계.

4 I see what you mean.

무슨 말인지 알겠어.

공감·이해 표현 1순위. 'I know what you mean.'도 같은 뜻.

5 I don't wanna bash Finland.

핀란드를 깎아내리고 싶진 않아.

bash = 심하게 비판하다. 비판 전 완충: 'I don't wanna bash anyone, but ~'

6 They need some time to adjust.

적응할 시간이 좀 필요한 거지.

need time to adjust = 적응할 시간이 필요하다. 'It took me a while to adjust.'

7 Given that they're not that big population-wise, they've done a lot for the world.

인구 규모가 크지 않은 걸 감안하면 세계에 기여한 게 많아.

given that ~ = ~을 감안하면. -wise = ~ 면에서 (population-wise, money-wise, time-wise).

8 Okay, so here's the situation.

자, 상황은 이거야.

이야기(에피소드) 시작 신호. Day 4의 'Here's the thing'과 세트로 암기.

9 I'm trying to tap my card, it's not working.

카드를 태그하는데 안 돼.

It's not working = 작동이 안 돼. 결제·기기 문제 시 가장 먼저 말하게 되는 문장.

10 Just so you know, I'm stuck on the same thing.

참고로, 저도 똑같은 데서 막혔어요.

Just so you know = 참고로 말하면. be stuck on ~ = ~에서 막히다. 낯선 사람에게 말 걸 때 부드러운 시작.

11 They literally pretend not to hear me.

진짜로 못 들은 척하더라.

pretend not to + 동사 = ~하지 않는 척하다. literally = 말 그대로 (강조).

12 We don't wanna miss the train.

기차를 놓치고 싶지 않아.

miss = 놓치다 (기차·비행기·기회). 'I missed my flight.'

13 You don't bother anyone else if you don't need to.

필요 없으면 다른 사람을 귀찮게 하지 않아.

bother = 귀찮게 하다. 'Sorry to bother you.' / 'Don't bother.'

14 It's not that they were being unfriendly.

그 사람들이 불친절했다는 건 아니야.

It's not that ~ = ~라는 건 아니다. 오해를 미리 막는 고급 패턴. 'be being + 형용사' = 그 순간 그렇게 행동하다.

오늘의 단어·표현 22개

표현	뜻	대본 속 예문
remind A of B	A에게 B를 떠올리게 하다	This actually reminds me of America.
stand around	하는 일 없이 서 있다	The airport security agents standing around.
meanwhile	그리는 동안, 한편	Meanwhile, it's so slow.
trade-off	상충 관계, 얻고 잃는 것	That's a common trade-off of a very developed country.
chill	느긋한, 여유로운	They're just like chill.
I see what you mean.	무슨 말인지 알겠어.	I see what you mean.
bash	맹비난하다, 깎아내리다	I don't wanna bash Finland.
take pride in	~에 자부심을 갖다	They take a lot of pride in being hyper fast and efficient.
get up to speed	속도를 따라잡다, 숙달되다	They're all just trying to figure out how to get up to speed.
adjust	적응하다, 조정하다	They need some time to adjust.
powerhouse	강국, 실력자	They're actually, like, a powerhouse as far as technology goes.
as far as ~ goes	~에 관한 한	A powerhouse as far as, like, technology goes.
given that	~을 감안하면	Given that they're not that big population-wise.
-wise	~ 면에서 (population-wise)	They're not that big population-wise.
tap (a card)	(카드를) 태그하다	I'm trying to tap my card, it's not working.
be stuck on	~에서 막히다	I'm stuck on the same thing.
Just so you know	참고로 말하면	Just so you know, it's not you. We're all stuck.
pretend not to	~하지 않는 척하다	They literally pretend not to hear me.
side look	곁눈질	They don't even give me a side look.
bother	귀찮게 하다, 신경 쓰이게 하다	You don't bother anyone else if you don't need to.
mindset	사고방식	That was maybe their mindset.
go viral	(인터넷에서) 확산되다	This thing went very viral in Korean internet.

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	But yeah, I was losing my mind. 어쨌든 미칠 것 같았어.
0:02	I was like, "This actually reminds me of America." '이거 진짜 미국 생각나네' 했지.
0:05	I saw, like, there were, like, 30 of the Finnish, you know, TSA equivalents- Wow ...the airport security agents standing around. 핀란드판 TSA, 공항 보안 요원이 30명쯤 서 있었는데
0:14	Out of the 30, maybe, like, five were doing work. 30명 중에 일하는 사람은 5명 정도였어.
0:16	Mm-hmm.
0:16	The others were just, like, looking around doing nothing. 나머지는 그냥 주위를 둘러보면서 아무것도 안 하고.
0:18	Whoa.
0:18	Meanwhile, it's so slow. 그러는 동안 엄청 느린 거지.
0:20	It is so slow. 진짜 느려.
0:21	Mm.
0:22	And it I'm just... Everyone was losing their minds. 모두가 미쳐 가고 있었어.
0:24	I guess that's a common trade-off of, like a very developed country. 그게 아주 발전된 나라의 흔한 트레이드오프(trade-off)인 것 같아.
0:30	Mm-hmm.
0:30	And especially Europe, right? 특히 유럽은, 그렇지?
0:33	Yeah.
0:33	There's no, like... There's no, like, energy anymore. 이제 더 이상 에너지가 없어.
0:37	They're Just like chill 그냥 느긋해(chill).
0:39	if if it were a person, they're just retired now- Yeah ... kind of. 사람이라고 치면 이제 은퇴한 거지, 어느 정도.
0:43	I see what you mean. 무슨 말인지 알겠어.
0:44	Yeah.
0:45	Yeah.
0:45	No, again, I don't wanna bash Finland, 'cause I, I do think historically they take a lot of pride in being hyper fast and efficient. 아니, 다시 말하지만 핀란드를 깎아내리고(bash) 싶진 않아. 역사적으로 초고속·효율에 자부심이 큰 나라니까.
0:51	But b- I think because of these new requirements- they're all just trying to figure out how to get up to speed, and they need some time to adjust. 근데 이 새 요건들 때문에 다들 속도를 따라잡으려(get up to speed) 애쓰는 중이고, 적응할 시간이 좀 필요한 거지.
0:58	Mm.
0:58	What's from Finland, by the way? 그나저나 핀란드에서 나온 건 뭐가 있어?
1:00	What's a famous- What's from Finland?
1:01	What's, like, a... What's a famous brand? 유명한 브랜드가 뭐야?
1:05	Saab. 사브(Saab).

1:05	Saab, is that from Finland? 사브가 핀란드 거야?
1:08	I that was Sweden. 그건 스웨덴이었던 것 같은데.
1:09	You probably know better than me. 네가 나보다 잘 알 거야.
1:11	I think all the Nordics, right? 북유럽 전체가 그렇잖아?
1:12	So Finland, Norway, and Sweden, they're actually, like, a powerhouse as far as, like, technology goes. 핀란드, 노르웨이, 스웨덴은 기술 분야에서는 진짜 강국(powerhouse)이야.
1:18	I believe, is it Sony Ericsson, Nokia, like, all of these telecommunication- companies I wanna say like 5G was created and invented there, so- Really? 소니 에릭슨, 노키아 같은 통신 회사들... 5G도 거기서 만들어지고 발명됐다고 하고 싶은데— 진짜?
1:29	They're actually quite y- given that they're not that big population-wise- Mm-hmm ... they've done a lot I think for the world. 인구 규모가 그렇게 크지 않은 걸 감안하면(given that) 세계에 기여한 게 많아.
1:36	But I don't know exactly Finland versus anywhere else. 근데 핀란드와 다른 곳의 차이는 정확히 모르겠어.
1:39	Oh, the Sweden I found out later after talking with some people. 아, 스웨덴에서 나중에 사람들과 얘기하면서 알게 된 건데.
1:44	Okay, so here's the situation, Jun. There's... I'm trying to take the express train. 준, 상황은 이거야. 내가 급행열차를 타려고 하는 중이야.
1:48	I'm trying to buy tickets from the airport into Stockholm- like like downtown. 공항에서 스톡홀름 시내로 들어가는 표를 사려고 하는데
1:51	Mm-hmm.
1:52	And there are three kiosks. 키오스크가 세 대 있어.
1:54	And, you know, I get to the final checkout thing and it's like, "Oh, tap your card." 마지막 결제 단계에 가면 '카드를 태그하세요'라고 나와.
1:57	I'm trying to tap my card, it's not working. 카드를 태그하는데 안 돼.
1:59	Mm-hmm.
1:59	And then I look to my left, right? 그래서 왼쪽을 봤는데, 응?
2:01	Same, they're stuck on the same step- and they're getting frustrated. 똑같아, 같은 단계에서 막혀서 짜증 내고 있어.
2:04	And I look to my right and they're on the same step. 오른쪽을 봐도 같은 단계야.
2:06	They're all- We're all trying to buy the same ticket all stuck on the same spot. 모두 같은 표를 사려다가 같은 지점에서 막힌 거지.
2:10	Mm-hmm.
2:11	So I start with the family on my left. 그래서 왼쪽 가족부터 시작했어.
2:13	I'm like, "Oh, yeah, just so you know, I'm stuck on the same thing, right?" '아, 참고로 저도 똑같은 데서 막혔어요' 하고.
2:16	Mm-hmm.
2:17	They literally pretend not to hear me. 진짜로 못 들은 척하더라.
2:19	And so I get closer. 그래서 더 가까이 갔어.
2:20	I'm like about to tap on their shoulder but I don't. 어깨를 톡톡 치려다가 안 했어.

2:23	I just tap- I say it again. 그냥 다시 말했지.
2:24	It's like, "You know, just so you know, it's not you." '참고로, 당신 문제가 아니에요.'
2:26	We're all stuck. 우리 다 막혔어요.
2:27	We can't figure it out." Mm-hmm. 아무도 모르겠어요.'
2:28	It's like they don't even like give me a, a side look. 결눈질(side look) 한 번도 안 주더라.
2:31	Mm-hmm.
2:32	It's like I am completely unhearable to them. 나는 그 사람들에게 완전히 들리지 않는 존재였어.
2:35	They're just ignoring me. 그냥 나를 무시하는 거야.
2:36	Hmm.
2:36	Then I go to my right Mm. 그다음 오른쪽으로 갔어.
2:38	I tell they're getting frustrated. 그 사람들도 짜증 나 있는 게 보여.
2:39	We're all frustrated. 우리 모두 답답했지.
2:40	We're like, "Oh, we don't miss- wanna miss the train." '아, 기차 놓치면 안 되는데.'
2:42	"What's going on?" So I talked to the, the group on my right. '무슨 일이야?' 그래서 오른쪽 그룹한테 말했어.
2:45	I'm like, you know, "Just so you know, I think we're all stuck on the same step." Same thing. '참고로, 우리 다 같은 단계에서 막힌 것 같아요.' 똑같았어.
2:51	They were like literally ignoring me. 말 그대로 나를 무시했어.
2:54	And I, I realized, I, I, I came to learn Swedish culture is very much like that. 그리고 깨달았지, 알게 됐어 — 스웨덴 문화가 아주 그런 식이라는 걸.
2:59	Very private. 아주 사적(private)이야.
3:00	Personal space is important. 개인 공간이 중요해.
3:02	You don't bother anyone else if you don't need to. 필요 없으면 다른 사람을 귀찮게 하지 않아.
3:04	Yes.
3:04	Right?
3:05	It's not that they were being unfriendly. 불친절하게 대한 게 아니야.
3:06	I just think they just, why would anyone talk to them was maybe their, their mindset. 그냥 '왜 누가 우리한테 말을 걸겠어?'가 그 사람들의 사고방식(mindset)이었던 것 같아.
3:11	so Mm. I just thought that was very interesting. 그게 참 흥미롭다고 생각했어.
3:14	wait.
3:15	It reminds me of something. 뭔가 떠오르는 게 있어.
3:16	Like this thing went very viral in Korean internet. 한국 인터넷에서 엄청 바이럴된 거야.
3:19	Yeah.

3:20	Oh, in like Namuwiki- Yeah ... which is the Korean version of Wikipedia. 나무위키에, 한국판 위키피디아 같은 거.
3:25	Yeah.
3:26	This is called the Sweden Gate. '스웨덴 게이트'라고 불러.
3:27	Oh, really?
3:29	So this actually started from a Reddit post. 원래 레딧 글에서 시작됐어.
3:32	Okay.
3:33	And someone talked about their experience being invited to a Swedish house. 누가 스웨덴 집에 초대받은 경험을 얘기했어.
3:38	Okay.
3:38	And so it says, "I remember going to my Sw- Swedish friend's house." Uh-huh. '스웨덴 친구 집에 갔던 게 기억난다.'
3:42	"And while we were playing in the, his room, his mom yelled that dinner was ready." Oh, okay. '친구 방에서 놀고 있는데 친구 엄마가 저녁 준비됐다고 소리쳤다.'
3:47	I know I know this. 나 이거 알아.
3:48	Yeah, And check this, "He told me to wait in his room while they ate." '친구는 자기 가족이 밥 먹는 동안 방에서 기다리라고 했다.'